



**MINISTERO DELLE INFRASTRUTTURE E DEI TRASPORTI**  
**Ramo Trasporti**

**COMANDO GENERALE DEL CORPO  
DELLE CAPITANERIE DI PORTO**

**VTS SAVONA**

**“MANUALE UTENTE”**

**Edizione 14 MAGGIO 2009**

## **GLOSSARIO**

**A. G. :** Autorità Giudiziaria

**A. I. S. :** Automatic Identification System

**A. M. :** Autorità Marittima

**C. I. S. :** Codice Internazionale dei segnali (International Code of Signals)

**COLREG '72:** International Regulation for preventing collision at sea

**E. T. A. :** Estimated Time Arrival

**E. T. D. :** Estimated Time Departure

**G. D. O. :** Gruppo Data Orario (Giorno/Ore/Minuti/Fuso/Mese/Anno)

**I. A. L. A. :** International Association of Marine Aids to Navigation and Lighthouse

Authorities

**I. H. O. :** International Hydrographic Organization

**I. I. :** Istituto Idrografico della Marina Militare Italiana

**I. M. D. G. :** International Maritime Dangerous Goods Code

**I. M. O. :** International Maritime Organization

**I. T. U. :** International Telecommunication Union

**M. S. C. :** Maritime Safety Committee of IMO

**S. I. N. :** Ship identification Number

**S. M. C. P. :** IMO Standard Marine Communication Phrases

**SOLAS '74:** International Convention for the Safety of life at sea 1974 (come emendata)

**S. S. A. S. :** Ship Security Alert System

**V. T. S. :** Vessel Traffic Service

**V. T. S. A. :** Vessel Traffic Service of Area

**V. T. S. L. :** Vessel Traffic Service Local

<b>ITALY</b>	<b>VTS SAVONA</b>	<b>COMMON PROCEDURES</b>	EDITION N. <b>001</b>	REVISION DATE <b>14.05.2009</b>	PAGE N. <b>001</b>
--------------	-------------------	--------------------------	-----------------------	------------------------------------	-----------------------

### **MANUALE UTENTE VTS SAVONA**

Scopo del presente manuale è fornire ogni utile indicazione alle unità navali che transitano all'interno dell'area di competenza del centro VTS di Savona al fine di incrementare la sicurezza e l'efficienza del traffico marittimo.

I servizi erogati dal Centro VTSL di Savona sono finalizzati a fornire informazioni ed assistenza alla navigazione delle unità che partecipano obbligatoriamente al servizio VTS ovvero alle navi che, non obbligate a partecipare, ne facciano esplicita richiesta.

Il servizio VTS fornisce elementi sulla navigazione in forma di messaggi (warning, advice, information, instruction) per contribuire al processo decisionale del Comando di bordo, fermo restando che permane in capo al Comandante dell'unità ogni responsabilità relativa alle manovre, anche se eseguite in attuazione di un avviso od un suggerimento dato dal Centro VTS e rimangono impregiudicate le disposizioni relative alla prevenzione degli abbordi in mare (COLREG 1972) .

Le informazioni diffuse sono basate sui dati acquisiti dal sistema e sulle informazioni ricevute dalle navi; nell'area potrebbero comunque esistere situazioni di potenziale pericolo non note al centro VTS.

Le unità in navigazione nell'area, a prescindere dalla partecipazione obbligatoria al sistema devono comunicare tempestivamente al centro VTS ogni situazione di pericolo per la sicurezza della navigazione e per la tutela dell'ambiente marino.

Le decisioni relative alla navigazione e alla manovra della nave sono e rimangono di competenza del Comandante. Né il piano di navigazione prestabilito né i cambiamenti di detto piano richiesti o consigliati possono sostituire le decisioni del comandante in merito alla navigazione o alla manovra della nave, quando tali decisioni siano ritenute necessarie a suo giudizio, in base alla sua esperienza ovvero in presenza di speciali circostanze.

Si ringrazia sin d'ora il navigante che vorrà fornire eventuali suggerimenti ai fini del miglioramento del presente manuale.

## REGOLAMENTAZIONE

Ai sensi del Decreto Legislativo 19 agosto 2005, n° 196, che reca "Attuazione della direttiva 2002/59/CE relativa all'istituzione di un sistema comunitario di monitoraggio e di informazione sul traffico navale", il Regime di Partecipazione al sistema di monitoraggio VTS è **obbligatorio**, all'interno delle acque territoriali, per:

- **Tutte le navi di stazza lorda pari o superiore a 300 TSL;**

Sono escluse dall'obbligo le seguenti tipologie, la cui partecipazione è facoltativa:

- Navi da Guerra;
- Navi da Guerra Ausiliarie ed alle altre navi appartenenti allo Stato o da queste utilizzate per un servizio pubblico non commerciale;
- Navi da pesca di lunghezza inferiori a 45 mt.;
- Navi tradizionali ed unità da diporto di lunghezza inferiore a 45 mt.;

## AREA PRECAUZIONALE

Zona di mare adiacente l'area VTS con ampiezza di 3 miglia. In tale zona le navi, intenzionate a transitare all'interno dell'area VTS di Savona, dovranno stabilire il "primo contatto" con il centro VTS secondo le modalità di seguito indicate.

## AREA DI COMPETENZA

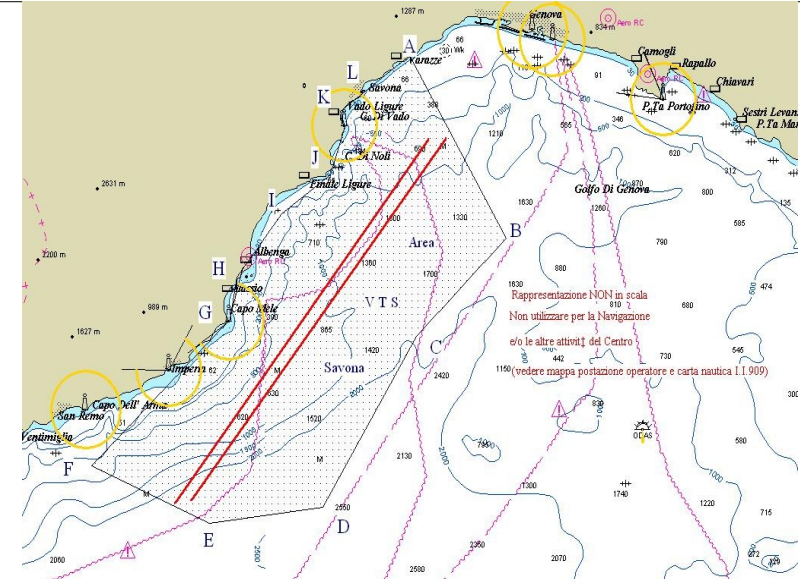
L'Area di Competenza del Centro VTS di Savona è quella definita dal Decreto Ministeriale 28 Aprile 2009 emanato dal Sig. Ministro delle Infrastrutture e Trasporti.

I limiti geografici della predetta Area, meglio rappresentata graficamente nella carta, non in scala, a lato riportata, sono delimitati dai seguenti Punti di coordinate (datum WGS 84)/ località Geografiche:

- A) Lat 44° 21'.7 N Long 008° 36'0 E  
 B) Lat 44° 04'.8 N Long 008° 50'.5 E  
 C) Lat 43° 55'.5 N Long 008° 37'.5 E  
 D) Lat 43° 39'.5 N Long 008° 24'0 E  
 E) Lat 43° 38'.0 N Long 008° 07'0 E  
 F) Lat 43° 43'.5 N Long 007° 50'.5 E  
 G) Lat 43° 57'0 N Long 008° 10'.7 E  
 H) CAPO DI SANTA CROCE  
 I) Lat 44° 07'0 N Long 008° 18'.3 E  
 J) Lat 44° 10'.7 N Long 008° 25'0 E  
 K) CAPO VADO  
 L) Lat 44° 16'.5 N Long 008° 26'.4 E

**CARTE NAUTICHE I.I.M n° 2 – 53 -104 - 909**

## AREA VTS DI SAVONA

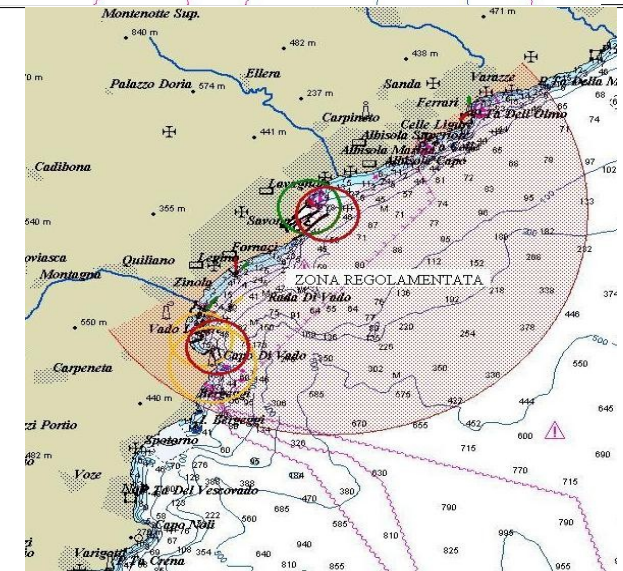


## ZONA REGOLAMENTATA

È l'area di forma semicircolare, delimitata verso terra dal profilo di costa, con raggio pari a **cinque miglia nautiche** incentrato sul fanale rosso del molo di sopraflutto del porto di Savona (E.F. 1546 – E 1193).

All'interno di tale area, **tutte le unità** dovranno navigare con particolare cautela tenendo conto che la zona è interessata dalla presenza di :

- navi impegnate nelle manovre ingresso d'uscita dai bacini portuali di Savona – Vado Ligure e di ormeggio/disormeggio dai terminali ubicati lungo il litorale dei Comuni di Savona – Vado Ligure (da NE A SW: PIATTAFORMA ERG/CAMPO BOE SARPOM/ PONTILE PETROLIG/PONTILE ESSO/TERMINAL RINFUSE ITALIA);
- navi alla fonda, all'interno dell'area di Ancoraggio del bacino Portuale di Savona Vado Ligure (Ordinanza 119/08 del 29/10/2008)



**INFORMAZIONI UTILI e  
SERVIZI PORTUALI****PILOTAGGIO**

Nel Porto e nella Rada di Savona il Servizio di Pilotaggio è obbligatorio per tutte le Unità in entrata/uscita dal Porto di Savona, per i movimenti all'interno del porto, (esclusi quelli che si effettuano lungo la stessa banchina, quando non comportino l'uso delle macchine e/o rimorchiatori).

La zona entro la quale il pilotaggio è obbligatorio è costituita dall'intero specchio acqueo compreso tra la costa ed i seguenti punti:

Faro di Capo Vado;

- Ril.v.= 290° a distanza 1 miglio dal fanale rosso del molo frangiflutti del Porto di Savona;
- Capo d'Albissola;

Sono esentate dal Servizio di Pilotaggio le Navi da Guerra, le Unità da Pesca, i Rimorchiatori, le Navi adibite a Traffico Locale e Lavori in Porto e quelle di Tonnellaggio (GT) inferiore a 500 tonnellate.

Le Navi fino a 2000 Tonnellate di Stazza Lorda (GT), che non facciano uso del Rimorchiatore, possono richiedere alla stazione Piloti, tramite apparato radio VHF-FM, che l'assistenza venga prestata via radio, quando il Comando di Bordo mostri di possedere la conoscenza della lingua Italiana.

Possono altresì avvalersi del Servizio tramite Stazione VHF-FM, limitatamente alla Partenza e sempre che non facciano uso del Rimorchiatore e quando il Comandante della Nave mostri di possedere la conoscenza della lingua Italiana:

- le Navi Traghetto sino a 30.000 Tonnellate di stazza (GT) ed un massimo di 180 metri di l.f.t., in servizio di Linea, con Itinerario, Orario prestabilito e Frequenza regolare, ed abbia effettuato al Comando della medesima Nave (o similare), nell'anno precedente, almeno n. 20 Approdi diurni e notturni, con l'Assistenza del Pilota a Bordo (Arrivo e Partenza);

- le Navi sino a 15.000 Tonnellate di stazza (GT), in servizio di Linea, con Itinerario, Orario prestabilito e Frequenza regolare, ed abbia effettuato al Comando della medesima Nave (o similare), nell'anno precedente, almeno n. 10 Approdi con l'Assistenza del Pilota a Bordo (Arrivo e Partenza);
- I mezzi veloci HSC fino a 500 tonnellate di stazza (GT) con frequenza almeno giornaliera.

**SERVIZI PORTUALI – RIMORCHIO**

Nel porto di Savona il servizio di rimorchio è facoltativo ed è disciplinato da apposito Regolamento, approvato con Decreto Ministeriale in data 17.09.1996.

La società concessionaria del servizio di rimorchio assicura la disponibilità h24, 365 giorni all'anno di un rimorchiatore di guardia pronto a muovere in cinque minuti dalla richiesta di servizio da parte del pilota o del raccomandatario.

**SERVIZI PORTUALI - ORMEGGIO**

Nel porto di Savona le operazioni di ormeggio / disormeggio sono svolte dal Gruppo Ormeggiatori.

**CONTATTI E COMUNICAZIONI****CANALI RADIO**

I Canali VHF-FM in uso per la chiamata e per il traffico sono i seguenti:

Canale di Chiamata: CH. 16 (156.800 Mhz)

Canale di Lavoro Primario: CH. 15 (156.700 Mhz)

Canale di Lavoro con Servizi Portuali (Piloti, Rimorchiatori, Ormeggiatori, Battellieri): CH.13 (156.650 Mhz)

il Centro VTS di Savona effettua Ascolto Continuo H.24 sui Canali 16 e 15.

Il nominativo di chiamata del Centro VTS di Savona è "**SAVONA TRAFFIC**".

**COMUNICAZIONI TELEFONICHE, FAX, MAIL**

Il centro VTS di Savona è raggiungibile H.24 ai seguenti recapiti telefonici:

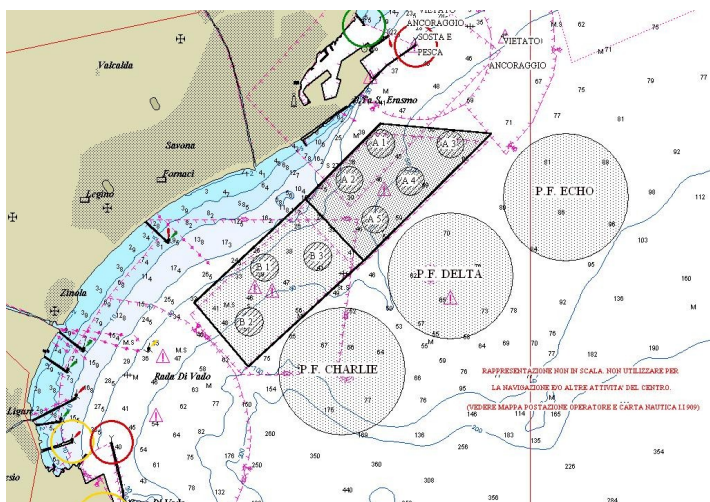
- Telefono: +39-019/856666  
int. 276 – 277 - 278
- Telefono Sala Operativa:  
+39 019/806476
- Linea di Emergenza (Numero Blu): 1530
- Fax: +39 019/856498

E-mail : [savona@guardiacostiera.it](mailto:savona@guardiacostiera.it)

Sede: Capitaneria di Porto – Lungomare Matteotti n.4/B 17100 Savona - ITALIA

ITALY	VTS SAVONA	COMMON PROCEDURES	EDITION N.001	REVISION DATE <b>14.05.2009</b>	PAGE N. <b>004</b>
<b>COMUNICAZIONI</b>					
<b>QUANDO COMUNICARE</b>		<b>CHI CONTATTARE</b>		<b>COSA COMUNICARE</b>	
<p><b><u>ALL'INGRESSO AREA PRECAUZIONALE</u></b></p> <p>Le navi soggette al regime di partecipazione che intendano transitare all'interno dell'area VTS dovranno stabilire il primo contatto una volta all'interno della zona di mare adiacente all'area VTS ed ampia 3 miglia denominata "area precauzionale".</p> <p>In tale occasione dovranno essere forniti i seguenti dati relativi alla sezione "primo contatto" del messaggio "SAVOREP", in allegato 1, predisposto in conformità alla risoluzione I.M.O. A.851 (20)</p>		<p><b>SAVONA TRAFFIC</b></p> <p><b>CANALE 15 VHF/FM</b></p>		<p>A. NOME/BANDIERA/NOMINATIVO INTERNAZIONALE/N°IMO            B. G.D.O. PREVISTO INGRESSO NELL'AREA VTS            C. POSIZIONE ATTUALE            E. ROTTA VERA            F. VELOCITA' EFFETTIVA            G. PORTO DI PROVENIENZA            I. PORTO DI DESTINAZIONE            P. QUALITA'/ QUANTITA' CARICO E CODICI IMDG / n° UN            Q. DEFICIENZE / LIMITAZIONI            U. TIPO DI NAVE E STAZZA LORDA (ESPRESSA IN GT)</p>	
<p><b><u>ALL'INGRESSO NELLA ZONA REGOLAMENTATA</u></b></p> <p>I Comandanti delle navi dovranno comunicare - tramite il canale 15 VHF/FM a Savona Traffic:</p>		<p><b>SAVONA TRAFFIC</b></p> <p><b>CANALE 15 VHF/FM</b></p>		<p>A. NOME/NOMINATIVO INTERNAZIONALE            E. ROTTA VERA            F. VELOCITA' EFFETTIVA            G. PORTO DI DESTINAZIONE            H. G.D.O. E PUNTO D'INGRESSO NELL'AREA REGOLAMENTATA</p>	
<p><b><u>AL MOMENTO DELLA PRESA /RILASCIO FONDA</u></b></p>		<p><b>SAVONA TRAFFIC</b></p> <p><b>CANALE 15 VHF/FM</b></p>		<p>A. NOME/BANDIERA/NOMINATIVO INTERNAZIONALE/N°IMO            B. G.D.O. DI PRESA/ RILASCIO FONDA            C. POSIZIONE DI FONDA            O. PESCAGGIO            P. QUALITA'/ QUANTITA' CARICO E CODICI IMDG / n° UN            Q. DEFICIENZE / LIMITAZIONI            S. CONDIMETEO</p>	
<p><b><u>ALL' ARRIVO IN PORTO</u></b></p>		<p><b>SAVONA TRAFFIC</b></p> <p><b>CANALE 15 VHF/FM</b></p>		<p>A. NOME/BANDIERA/NOMINATIVO INTERNAZIONALE/N°IMO            B. G.D.O. ARRIVO IN PORTO</p>	
<p><b>60 MINUTI PRIMA DELLA PARTENZA</b></p>		<p><b>SAVONA TRAFFIC</b></p> <p><b>CANALE 15 VHF/FM</b></p>		<p>B. E.T.D., E PORTO DI DESTINAZIONE</p>	
<p><b><u>ALL' USCITA DAL PORTO</u></b></p>		<p><b>SAVONA TRAFFIC</b></p> <p><b>CANALE 15 VHF/FM</b></p>		<p>A. NOME/BANDIERA/NOMINATIVO INTERNAZIONALE/N°IMO            I. PORTO DI DESTINAZIONE            K. G.D.O. DI DISORMEGGIO            P. QUALITA'/ QUANTITA' CARICO E CODICI IMDG / n° UN            U. TIPO DI NAVE E STAZZA LORDA (ESPRESSA IN GT)</p>	
<p><b><u>AL MOMENTO DI IMBARCO/SBARCO PILOTA</u></b>  <b>(a cura del Pilota di Servizio)</b></p>		<p><b>SAVONA TRAFFIC</b></p> <p><b>CANALE 15 VHF/FM</b></p>		<p>A. NOME/BANDIERA/NOMINATIVO INTERNAZIONALE/N°IMO            B. G.D.O. PILOTA IMBARCATO / SBARCATO</p>	
<p><b><u>ALL'USCITA DALL'AREA VTS</u></b></p>		<p><b>SAVONA TRAFFIC</b></p> <p><b>CANALE 15 VHF/FM</b></p>		<p>K. G.D.O. DI USCITA            I. PORTO DI DESTINAZIONE            X. EVENTUALI</p>	

**ZONE ANCORAGGIO**



Nella rada del porto di Savona sono individuate le seguenti zone di fonda, di cui all'articolo 1 dell'Ordinanza n. 119/08 in data 29/10/2008 e successive modifiche:

**(coordinate riferite al sistema WGS 84)**

**Zona Alfa** Area di mare antistante il litorale di Savona, destinate alle navi da carico, delimitata dai seguenti punti:

- a) Lat.44°18',300 N – Long. 008°29',900 E
- b) Lat.44°18',230 N – Long. 008°31',000 E
- c) Lat.44°17',330 N – Long. 008°29',730 E
- d) Lat.44°17',770 N – Long. 008°29',15 0E

**Zona Bravo** – Area di mare antistante il litorale dei Comuni di Savona e Vado Ligure, destinata alle navi cisterna in attesa di attraccare ai pontili petroliferi del compartimento Marittimo di Savona delimitata dai seguenti punti:

- a) Lat.44°17',770 N – Long. 008°29',150 E
- b) Lat.44°17',330 N – Long. 008°29',730 E
- c) Lat.44°16',580 N – Long. 008°28',580 E
- d) Lat.44°17',030 N – Long. 008°28',050 E

**Zona Charlie** – Area circolare con centro nel punto di coordinate:

- Lat.44°16',550 N – Long. 008°29',520 E e raggio di 0.450 miglia nautiche;

**Zona Delta** : Area circolare con centro nel punto di coordinate:

- Lat.44°17',220 N – Long. 008°30',600 E e raggio di 0.450 miglia nautiche;

**Zona Echo** : Area circolare con centro nel punto di coordinate:

- Lat. 44°17',770 N – Long. 008°31',750 E e raggio di 0.450 miglia nautiche.

**DISCIPLINA DI UTILIZZO DELLA RADA**

I Comandanti delle navi che intendono sostare nella rada di Savona – Vado Ligure **possono** dare fondo nelle previste zone, previa autorizzazione dell'Autorità Marittima. Durante la sosta in rada le navi dovranno comunque essere pronte a muovere in qualsiasi momento; mostrare i previsti segnalamenti diurni e notturni e tutti i servizi di bordo dovranno essere mantenuti in condizioni di perfetta efficienza; assicurare ascolto continuo sui canali VHF 13 e 16; mantenere una guardia in plancia H.24 e attivare, ove disponibili, gli allarmi di fonda GPS ed ECDIS.

Alle Navi alla fonda in attesa di ormeggiare ai terminal/pontili per lo svolgimento di operazioni commerciali è fatto obbligo di effettuare le pratiche di arrivo di cui all'articolo 179 cod, nav. entro 12 ore dal termine della manovra di fonda.

In caso di avverse condimeteo, e specialmente nei casi di previste burrasche o situazioni meteorologiche pessime, il Centro VTS provvederà a: avvisare tutte le Navi alla Fonda del peggioramento delle condizioni meteorologiche; richiedere alle unità alla fonda di mantenersi pronte ad affrontare la situazione meteo ed anche a lasciare la fonda se necessario; mantenersi pronti a fornire tutta l'assistenza necessaria ad eventuali unità in difficoltà.

**SEGNALAMENTI MARITTIMI PRINCIPALI**

Località e n° segnalamento	Posizione	Caratteristiche	Portata NM
<b>FARI</b>			
CAPO DI VADO 1514 E-1172	44°15.5 N 008°27.2 E	FI (4) W 15s	16
CAPO MELE (aero M) 1506 E-1168	43° 57.3 N 008° 10.4 E	FI(3) W 15s	24
CAPO DELL'ARMA (Punta Verde) 1474 E-1152	43°49.0 N 007°49.9 E	FI(2) W 15s	24
<b>FANALI</b>			
SAVONA Molo Frangiflutti Estr 1546 E-1193	44°18.8 N 008°30.0 E	FI R 2s	7
SAVONA Molo Sottoflutto estr 1554 E-1196	44°19.0 N 008°29.8 E	FI G 2s	7
VADO LIGURE Molo di sopraflutto estr. 1519 E-1172.8	44°15.7 N 008°27.4 E	FI R 4s	8
VADO LIGURE Pontile esso estr. 1529 E-1180	44° 16.2 N 008° 26.8 E	3 F G (vert)	3
TERMINAL OLEODOTTO SARPOM 1533 E-1182.3	44°16.7 N 008°27.6 E	2 FI Y 3s	2
Per ulteriori informazioni fare riferimento alla pubblicazione IIM "Elenco dei Fari e dei Segnali da Nebbia" Parte I			

## SERVIZI EROGATI DAL CENTRO VTSL SAVONA

I Servizi Erogati dal Centro VTS di Savona sono:

- Servizio Informazioni
- Servizio di Assistenza alla Navigazione
- Servizio di Organizzazione del Traffico Navale

**SERVIZIO INFORMAZIONI**

Il servizio informazioni fornito dal Centro VTS consiste nel trasmettere ad una o più navi alcune informazioni utili alla sicurezza della navigazione. In particolare, sono fornite, di iniziativa del Centro VTS, alle navi in transito, arrivo e partenza nell'Area VTS le seguenti informazioni:

- situazione del Traffico Navale in Transito nell'Area, in Entrata ed in Uscita dal Porto di Savona (specificando posizione, Nome Nave e Rotte, utilizzando preferibilmente Rilevamento e Distanza dal Contatto);
- eventuali Unità da Pesca presenti, se rilevate dal sistema;
- eventuali Unità non note esenti dall'obbligo di partecipazione al VTS, se rilevate dal sistema;
- eventuali Avvisi di Burrasca/Avverse Condizioni in corso;
- eventuale attività connesse ad Operazioni di Rifornimento in mare di Velivoli impegnati in attività spegnimento Incendi all'interno dell'area VTS;
- eventuali attività connesse a manifestazioni sportive/eventi di pubblico interesse nell'Area VTS;
- eventuale presenza di Unità con manovrabilità Limitata (Unità di grandi dimensioni o con Avarie/Deficienze),
- Convogli, Rimorchi, Unità uscite dai Cantieri Navali per prove in mare all'interno dell'area VTS;
- eventuali attività S.A.R. o Inquinamenti in corso nell'area VTS;
- eventuali oggetti alla deriva pericolosi ai fini della Sicurezza della Navigazione.

Per quanto riguarda la Nave in previsto Arrivo/Partenza nel Porto di Savona, verranno trasmesse informazioni relative a:

- le Condizioni Meteorologiche Locali nel Porto di Savona, evidenziando eventuali Tendenze significative;
- eventuale presenza di Navi alla fonda o ai Terminali Petroliferi;
- eventuali Avarie ai Segnalamenti Marittimi nell'Area VTS Savona.

**SERVIZIO DI ASSISTENZA ALLA NAVIGAZIONE**

Il Servizio di Assistenza alla Navigazione è fornito su richiesta specifica dell'Unità Navale. È inoltre fornito in presenza di Avarie/Deficienze che limitano fortemente la manovrabilità di una Unità Navale ed in tutte le altre circostanze che costituiscono un pericolo imminente per la Sicurezza della Navigazione, per la Salvaguardia della Vita Umana in Mare o per l'Ambiente Marino o Costiero. Nel fornire questo servizio il Centro VTS di Savona contribuisce al processo decisionale di bordo fornendo elementi conoscitivi utili alla navigazione quali Rotta e Velocità effettive, Posizione, intenzioni ed identità delle Unità Navali circostanti.

**SERVIZIO ORGANIZZAZIONE DEL TRAFFICO**

In linea generale, il servizio di Organizzazione del Traffico Navale è un servizio volto a prevenire lo svilupparsi di situazioni di pericolo ed a garantire il sicuro ed efficiente fluire del Traffico Navale all'interno dell'Area VTS.

Nell'Area VTS di Savona il Servizio di Organizzazione del Traffico Navale, definendo la preventiva pianificazione dei movimenti delle navi, viene svolto in particolari situazioni di Traffico intenso o in presenza di Unità Navali con Carico Pericoloso che potrebbero influire sul regolare corso delle Navigazioni delle altre Unità Navali.

**CAPACITÀ OPERATIVA COMPLETA (F.O.C.)**

Il centro VTSL di Savona, in assetto F.O.C. (Full Operational Capability), ha una capacità operativa su tutta l'area VTS delimitata dai limiti geografici indicati in pag. 2.

**CAPACITÀ OPERATIVA LIMITATA (L.O.C.)**

Le attività del centro VTSL di Savona, qualora sussistano elementi che limitano la piena operatività (ad esempio per limitazioni di funzionalità degli apparati radio-radar), verranno effettuate nei limiti delle capacità operative disponibili.

**NON OPERATIVITÀ (N.O.)**

Qualora avaria al sistema dovesse rendere impossibili il tracciamento delle navi e/o comunque il monitoraggio dell'area attraverso l'utilizzo dell' AIS è istituito il seguente sistema di rotte prefissate:

**Rotta SW-NE** CONGIUNGENTE PUNTI DI COORDINATE (WGS84):

A1: LAT. 43° 40' N - LONG. 008° 02'.5E

B1: LAT. 43° 50' N - LONG. 008° 13' E

C1: LAT. 44° 00' N - LONG. 008° 24' E

D1: LAT. 44° 14' N - LONG. 008° 39' E

**Rotta NE-SW** CONGIUNGENTE PUNTI DI COORDINATE (WGS84):

A2: LAT. 43° 40' N - LONG. 008° 05' E

B2: LAT. 43° 50' N - LONG. 008° 16' E

C2: LAT. 44° 00' N - LONG. 008° 26'.6 E

D2: LAT. 44° 14' N - LONG. 008° 41'.7 E

Le Unità dovranno seguire la rotta prefissata, contattando Savona Traffic in prossimità dei punti intermedi di controllo per le eventuali istruzioni.

Sia nella fase di Capacità Operativa Limitata che in quella Non Operativa sarà data comunicazione alle unità partecipanti mediante il seguente messaggio:

ALL SHIPS – ALL SHIPS – ALL SHIPS

THIS IN SAVONA TRAFFIC

INFORMATION

DUE OF TECHNICAL FAILURE

SAVONA TRAFFIC HAS A LIMITED OPERATIONAL CAPABILITY

SERVICES ARE (NOT) AVAILBLE (ONLY FOR....)

OUT

<b>ZONE DI DIVIETO DI ANCORAGGIO SOSTA E PESCA</b>																																			
<p>Nella rada di Savona sono vietati l'ancoraggio, la sosta e la pesca nelle seguenti zone:</p> <p><b>Zona 1</b> – E' il tratto di mare di raggio pari a 0.540 miglia nautiche con centro sul fanale rosso del nuovo molo frangiflutti del porto di Savona, con esclusione della fascia di mare compresa fra il fanale verde del molo sottoflutto e la condotta fognaria in località "Scoglio Margonara", sino a 0.162 miglia nautiche dalla costa, nella quale può essere effettuata la pesca;</p> <p><b>Zona 2</b> – E' il tratto di mare di raggio 1 Miglio, con centro sul fanale rosso del nuovo molo frangiflutti del porto di Vado Ligure delimitato a sud dal rilevamento vero 090° dal faro di Capo Vado (E.F.1519). All'interno di detta zona è consentita la pesca sino alla distanza di 0.162 miglia dalla costa nel tratto compreso tra il punto di coordinate (ex radice pontile ERG) ed il pontile Terminal Rinfuse Italia di Vado Ligure.</p> <p>All'interno di detta fascia è consentito, altresì, lo stazionamento di piccole unità ormeggiate a gavitelli regolarmente assentiti in concessione. La pesca con piccole imbarcazioni è altresì consentita nella fascia di mare esterna al molo di sopraflutto del porto di Vado caratterizzata da un'estensione di 0.162 miglia nautiche escluso il tratto di 0.135 miglia nautiche a partire dal fanale rosso in testata.</p> <p><b>ZONA DI SOLO DIVIETO DI ANCORAGGIO</b></p> <p>E' la zona di mare a forma di settore semicircolare, di raggio compreso tra 0.540 ed 1.000 miglia nautiche con centro nel fanale rosso del molo frangiflutto del porto di Savona, delimitata dalla costa e dal rilevamento vero 140° dal predetto fanale.</p>	<p><b>ZONA DI SOLO DIVIETO DI PESCA</b></p> <p>E' la zona di mare nella rada di Vado Ligure, delimitata dai seguenti punti:</p> <p>A. Lat.44°17.680'N – Long.008°27.625'E</p> <p>B. Lat.44°17.680'N – Long.008°29'.750'E</p> <p>C. Lat.44°16.580'N – Long.008°29'.545'E</p> <p>D. Lat.44°16.580'N – limite circolare zona 2</p> <p>E. I limiti ovest e nord/ovest corrispondono ai limiti di cui alla zona 2</p> <p>All'interno della predetta area è consentita la pesca sino alla distanza di 0.2 miglia dalla costa nel tratto di mare che si estende a ponente della piattaforma relativa terminale petrolifero ERG .</p> <p><b>ZONE VIETATE NELL'AREA VTS DI SAVONA.</b></p> <p>SSW di Capo Vado è ubicata <i>l'Area Marina Protetta "Isola di Bergeggi"</i>. All'interno della zona di cui trattasi è vietata ogni forma di navigazione ancoraggio e/o sosta per le navi salvo quanto previsto dal decreto istitutivo e dal relativo regolamento di attuazione. L'Area, meglio individuata dal sotto riportato stralcio di carta nautica I.I.104 è delimitata dall'unione dei seguenti punti di coordinate (WGS84):</p> <p><b>A</b> LAT. 44°14' 44" N - LONG. 008°26'41" E</p> <p><b>B</b> LAT. 44°14' 44" N - LONG. 008°27' 22" E</p> <p><b>C</b> LAT. 44°13' 43" N - LONG. 008°27' 22" E</p> <p><b>D</b> LAT. 44°13' 43" N - LONG. 008°26' 21" E</p> <p><b>E</b> LAT. 44°14' 16" N - LONG. 008°26' 21" E</p> <p><b>LIMITAZIONI PER LE NAVI CISTERNA</b></p> <p>Nelle acque del Compartimento Marittimo di Savona ogni anno, dal 1 giugno al 30 settembre compresi, alle navi cisterna che</p>	<p>Le suddette navi, in arrivo o in partenza dal porto di Savona - Vado posso navigare all'interno di detta fascia di mare con rotta perpendicolare alla costa esclusivamente nelle fasi di atterraggio e partenza.</p> <p><b>NAVI TRAGHETTO HSC (HIGH SPEED CRAFT)</b></p> <p>I traghetti veloci (tipo HSC) e comunque le navi con velocità superiore ai 28 nodi, dirette al porto di Vado Ligure con prora vera compresa tra 300° e 340° devono procedere all'atterraggio sul punto di coordinate (WGS84):LAT. 44° 12'.2 N – LONG. 008° 34'.6 DENOMINATO PUNTO "GOLF".</p> <p>Le medesime navi, ferme restando le ulteriori disposizioni in materia di rapportazione navale alla distanza di 10 miglia nautiche dall'arrivo sul punto "golf" devono contattare Il centro VTS "Savona Traffic" (VHF/FM canale 15) provvedendo a comunicare i seguenti dati: POSIZIONE (LAT./LONG) /PRORA VERA/VELOCITA'/ORA STIMATA DI ARRIVO SUL PUNTO GOLF.</p> <p>Tali dati andranno comunicati nuovamente a 5 miglia dal punto "Golf".</p> <p>Le sopraccitate unità, al momento dell'attraversamento del punto "Golf" devono assumere rotta vera 322° e comunicare a " Savona Traffic", i seguenti dati:</p> <p>ora di attraversamento del punto "GOLF" ora stimata di arrivo sul punto "ALFA".</p> <p>I Comandanti delle unità di cui all'articolo 2 della presente ordinanza, devono procedere a ridurre l'andatura gradualmente, in modo da transitare sui punti indicati sullo stralcio della carta nautica I.I. n° 2 e di lato elencati con le seguenti velocità:</p>	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Punto</th> <th>Posizione</th> <th>Velocità HSC</th> <th>Velocità Unita Veloci</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Golf</td> <td>44°12.2 N 008°34.6 E</td> <td>30 KTS</td> <td>28 KTS</td> </tr> <tr> <td>Foxtrot</td> <td>44°12.9 N 008°33.7 E</td> <td>26 KTS</td> <td>26 KTS</td> </tr> <tr> <td>Echo</td> <td>44°13.7 N 008°32.9 E</td> <td>22 KTS</td> <td>22 KTS</td> </tr> <tr> <td>Delta</td> <td>44°14.5 N 008°32.1 E</td> <td>19 KTS</td> <td>19 KTS</td> </tr> <tr> <td>Charlie</td> <td>44°15.3 N 008°31.2 E</td> <td>16 KTS</td> <td>16 KTS</td> </tr> <tr> <td>Bravo</td> <td>44°16.1 N 008°30.3 E</td> <td>13 KTS</td> <td>13 KTS</td> </tr> <tr> <td>Alfa</td> <td>44°16.5 N 008°28.7 E</td> <td>11 KTS</td> <td>11 KTS</td> </tr> </tbody> </table>	Punto	Posizione	Velocità HSC	Velocità Unita Veloci	Golf	44°12.2 N 008°34.6 E	30 KTS	28 KTS	Foxtrot	44°12.9 N 008°33.7 E	26 KTS	26 KTS	Echo	44°13.7 N 008°32.9 E	22 KTS	22 KTS	Delta	44°14.5 N 008°32.1 E	19 KTS	19 KTS	Charlie	44°15.3 N 008°31.2 E	16 KTS	16 KTS	Bravo	44°16.1 N 008°30.3 E	13 KTS	13 KTS	Alfa	44°16.5 N 008°28.7 E	11 KTS	11 KTS
Punto	Posizione	Velocità HSC	Velocità Unita Veloci																																
Golf	44°12.2 N 008°34.6 E	30 KTS	28 KTS																																
Foxtrot	44°12.9 N 008°33.7 E	26 KTS	26 KTS																																
Echo	44°13.7 N 008°32.9 E	22 KTS	22 KTS																																
Delta	44°14.5 N 008°32.1 E	19 KTS	19 KTS																																
Charlie	44°15.3 N 008°31.2 E	16 KTS	16 KTS																																
Bravo	44°16.1 N 008°30.3 E	13 KTS	13 KTS																																
Alfa	44°16.5 N 008°28.7 E	11 KTS	11 KTS																																
		<b>SCHEMI DI SEPARAZIONE</b>																																	
		<p>Nell'area VTS non esistono schemi di separazione del traffico. Tuttavia esistono alcune principali canalizzazioni di traffico che seguono indicativamente le seguenti direttrici:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Da ponente a levante per le unità dirette verso i porti di Savona/Vado L. Genova e alto Tirreno;</li> <li>• Da levante a ponente per le unità provenienti dall'alto Tirreno dirette Savona/Vado/Imperia/Francia/Spagna e attraversamento mar Mediterraneo; Diretrice NNW-SSE da/per porto di Vado Ligure alla Corsica (F) navi traghetto.</li> </ul>																																	

	<p>trasportano o abbiano trasportato prodotti petroliferi o chimici o gas alla rinfusa è vietata la navigazione entro la fascia che si estende entro 6 miglia nautiche dalla costa.</p>		
--	---	--	--

# ALLEGATO 1

## SAVOREP

### RAPPORTO DI PRIMO CONTATTO

(IL PRIMO CONTATTO DEVE ESSRE ALL'ATTO DELL'INGRESSO DELLA NAVE NELL'AREA PRECAUZIONALE)

<b>A:</b>  Nome Nave/Nominativo internazionale/Bandiera/n° I.M.O./n° M.M.S.I. Tipo di Nave,GT <i>Ship name/International call sign/Flag/I.M.O. number/M.M.S.I. number, Ship type, gross tonnage.</i>		<b>Dati AIS</b> Ship name: _____ Call sign: _____ MMSI: _____ Ship's position: _____ Speed: _____ Course: _____ Type of ship and hazardous cargo category: _____	
<b>B e C:</b>  G.D.O. del contatto e posizione in Lat. e Long., n°traccia <i>Date-time group and position in latitude and longitude., track number</i>		<b>B e D:</b>  G.D.O. e posizione in rilevamento e distanza da un punto noto della costa <i>Date-time group and position by range and bearing by landmark</i>	
<b>E:</b> Rotta vera <i>True course</i>	<b>F:</b> Velocità vera <i>Speed</i>	<b>O:</b> Massimo pescaggio <i>Maximum draft</i>	
<b>P e W:</b> Carico : NON pericoloso <input type="checkbox"/> Pericoloso ( <i>Dangerous goods</i> ) <input type="checkbox"/> _____ _____ _____  IMDG CLASS/N° ONU ( <i>IMDG CLASS/U.N.numbers</i> ): _____ _____ _____		<b>ARRIVO:</b> N°PASSEGGERI (N° <i>passengers on board</i> ): _____ N°EQUIPAGGIO (N° <i>crew members</i> ): _____  <b>PARTENZA:</b> N°PASSEGGERI (N° <i>passengers on board</i> ): _____ N°EQUIPAGGIO (N° <i>crew members</i> ): _____	
<b>G:</b> Porto di partenza <i>Last port of call</i>		<b>I:</b> Porto di destinazione e OPA <i>Destination and ETA</i>	
<b>Q:</b> Avarie e/o malfunzionamenti solo se rilevanti per la sicurezza della nave. <i>Defect or damage if relevant</i>		<b>S:</b> Meteo (con velocità media del vento superiore a 20 nodi) <i>Weather condition with average speed of the advanced wind to 20 Kts</i>	
<b>X:</b> (dati da estrapolare dal Format Ship Pre-Arrival Security Information Form):  Proprietario della Nave e Nazionalità del Comandante, numero dei componenti dell'equipaggio.Agente, Security Level <i>Shipowner and the Master's nationality, number of crew member, Agent, security level .</i>			

### INGRESSO NELL'AREA REGOLAMENTATA (5 Nm)

<b>E:</b> Rotta vera <i>True course</i>	<b>F:</b> Velocità <i>Speed</i>	<b>H:</b> GDO e Posizione d'ingresso nell'area Precauzionale <i>Time and position of entry into Precautionary area (5 Nm)</i>
---	---------------------------------------	---

## NAVE ALLA FONDA

<b>B:</b>  G.D.O.Arrivi della Fonda <i>TIME of arrival the anchorage point</i>	<b>C:</b>  Posizione in latitudine e longitudine e zona d'ancoraggio <i>Position in latitude and longitude and zone of the anchorage</i>	<b>P e W:</b>  Carico : NON pericoloso <input type="checkbox"/> Pericoloso ( <i>Dangerous goods</i> ) <input type="checkbox"/>  IMDG CLASS/N° ONU: <i>(IMDG Class/ U.N. number):</i>  N°PASSEGGERI: <i>(Total person on board) :</i>
<b>S:</b>  Meteo (con velocità media del vento superiore a 20 nodi) <i>Weather condition with average speed of the advanced wind to 20 Kts</i>	<b>X:</b>  Remarks motivo dell'ancoraggio <i>Remarks reasons of the anchorage</i>	<b>Q:</b>  Deficienze, danni altre limitazioni <i>Deficiency,damage other limitation</i>
<b>M:</b>  Ascolto radio continuo su canale 16/15 <i>Radiocomunocation listen to continuous on channel 16/15</i>		

## ARRIVO IN PORTO

<b>K:</b>  GDO Arrivo In Porto/Ormeggio <i>GDO Arrival In Harbor Or The Mooring</i>	<b>T:</b>  Agente <i>Agent.</i>
<b>X:</b>  Remarks eventuali eventi durante l'ormeggio <i>Remarks eventual events during the mooring</i>	

## USCITA DAL PORTO

<b>K:</b>  GDO disormeggio <i>GDO Unmooring</i>	<b>T:</b>  Agente <i>Agent.</i>
<b>X:</b>  Remarks eventuali eventi durante il disormeggio <i>Remarks eventual events during the unmooring</i>	<b>I:</b>  Porto di destinazione <i>Port of destination</i>

## USCITA AREA VTS

<b>K:</b>  GDO uscita <i>GDO exit</i>	<b>I:</b>  Porto di destinazione <i>Port of destination</i>
<b>X:</b>  Remarks eventuali eventi durante l'attraversamento <i>Remarks eventual events during to cross</i>	

## INFORMAZIONI AGGIUNTIVE

Operazioni SAR  Operazioni antinquinamento  Informazioni sul traffico all'interno dell'area VTS  Informazioni su eventuali aree interdette  Qualsiasi altre situazione particolari per la quale si ritiene di dover informare il traffico

L'OPERATORE V.T.S. DI TURNO

V° IL SUPERVISORE VTS DI TURNO